

~ *Voci Aperti* ~

We Live In Each Other's Shadows

composed for the Princeton High School Choir

Dan Trueman
2019

~ Many Arrows Music ~
www.manyarrowsmusic.com

The Irish aphorism “Ar scáth a chéile a mhaireann na daoine” translates as “we live in each other’s shadows,” or “we shade each other from the sun,” and has the more general implication that we all depend on one another in various, sometimes hidden ways. This phrase and its translation is at the heart of the piece offered here, along with some fragments from Walt Whitman’s *Song of Myself*, bits that seemed relevant to the overall message, at least to my mind.

This phrase is pronounced roughly as “air SCAW (rhymes with saw) uh HYAY-luh, uh VARUSH nuh DEEN-uh.” Roughly; I’ve included this phoneticization in the score to facilitate performance.

Thanks to Molly for her feedback in the process of making this, and to Ms. P and Mr. M for the invitation!

—*Dan Trueman, February 2019*

We Live In Each Other's Shadows

composed for the Princeton High School Choir

Whitman/Traditional Irish

Dan Trueman

$\text{♩} = 60$

mp

SOPRANO I
and I tend out - ward to them

p

SOPRANO II
and _____ mmm

mp

ALTO I
And these tend in - ward to me _____ and _____

p

ALTO II
And _____ mmm _____ and such as it is to

7

p

S. I
of _____ of _____ I weave the song of my self _____

mp

S. II
of these more or less am I _____ I _____

p

A. I
_____ mmm _____ and of these one and all _____

A. II
be _____ and _____ mmm _____

14

S. I I weave the song of my -

S. II weave the song of my -

A. I I weave weave the song of my -

A. II I I weave the song of my -

A

21

S. I - - - self

S. II - - - self

A. I - - - self

A. II - - - self

mp

T. I If they are not yours as much as mine they are no - thing or next to no - thing If

mp

T. II If they are not yours as much as mine they are no - thing or next to no - thing If

mp

B. I If they are not yours as much as mine they are no - thing or next to no - thing If

mp

B. II If they are not yours as much as mine they are no - thing or next to no - thing If

We Live In Each Other's Shadows

23

S. II *mp* *gliss.*
If

A. II *mp* *gliss.*
If

T. I
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

T. II
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

B. I
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

B. II
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

25

S. II
they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

A. II
they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

T. I
If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

T. II
If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

B. I
If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

B. II
If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

27

S. I *mp* *gliss.*
Ar
Air

S. II they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

A. I *mp*
Ar
Air

A. II they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

T. I *mp* *gliss.*
Ar
Air

T. II they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

B. I *mp* *gliss.*
Ar
Air

B. II they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing

We Live In Each Other's Shadows

B*mf*

29

S. I

— scáth a che - i - le a
— skaw uh hyay— luh ah

S. II

mf

If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

A. I

— scáth a che - i - le a
— skaw uh hyay— luh ah

A. II

mf

If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

T. I

— scáth a che - i - le a
— skaw uh hyay— luh ah

T. II

mf

If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

B. I

— scáth a che - i - le a
— skaw uh hyay— luh ah

B. II

mf

If they are not yours as much as mine they are— no - thing or next to no - thing If

31

S. I
mhai - - reas na daoi - - ne
var - - ish _____ nuh deen - - uh _____

S. II
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to

A. I
mhai - - reas na daoi - - ne
var - - ish _____ nuh deen - - uh _____

A. II
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to

T. I
mhai - - reas na daoi - - ne
var - - ish _____ nuh deen - - uh _____

T. II
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to

B. I
mhai - - reas na daoi - - ne
va - - - - - rish _____ nuh dee - - - - - nuh _____

B. II
they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to

36 **C**

S. I *mp* and I tend out - ward to them

S. II *mp* And these tend in - ward to me. And such as it is to

A. I *ppp* we in

A. II *ppp* we in

T. I *ppp* each

T. II *ppp* live each

B. I *ppp* each

B. II *ppp* live each

We Live In Each Other's Shadows

42

S. I of these more or less am I I weave the song of my - self _____

S. II be _____ And of these one and all _____

A. I o - - - - - ther's _____ sha - - - - - dows

A. II o - - - - - ther's _____ sha - - - - - dows

T. I _____ ther's _____ dows

T. II _____ ther's _____ dows

B. I _____ ther's _____ dows

B. II _____ ther's _____ dows

50

D

T. I _____

T. II _____

B. I *p* if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing

B. II *p* if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing

53 *p*

S. I
if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing

S. II
if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing

E

55 *mf*

S. I
Ar scáth a che - i - le a
Air skaw uh hyay luh ah

S. II
if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing If

A. I
Ar scáth a che - i - le a
Air skaw uh hyay luh ah

A. II
if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing If

T. I
Ar scáth a che - i - le a
Air skaw uh hyay luh ah

T. II
if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing If

B. I
Ar scáth a che - i - le a
Air skaw uh hyay luh ah

B. II
if they are not just as close as they are dis - tant they are no - thing or nea - rly no - thing If

59 *f*

S. I
 Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay__ luh ah

S. II
f
 if they are not yours as much as mine they are__ no - thing or next to no - thing If

A. I
f
 Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay__ luh ah

A. II
f
 if they are not yours as much as mine they are__ no - thing or next to no - thing If

T. I
f
 Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay__ luh ah

T. II
f
 if they are not yours as much as mine they are__ no - thing or next to no - thing If

B. I
f
 Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay__ luh ah

B. II
f
 if they are not yours as much as mine they are__ no - thing or next to no - thing If

61

S. I
 mhai - - reas na daoi - ne We
 va - - rush nuh dee - nuh

S. II
 they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing no -

A. I
 mhai - - reas na daoi - ne
 va - - rush nuh dee - nuh

A. II
 they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing no -

T. I
 mhai - - reas na daoi - ne
 va - - rush nuh dee - nuh

T. II
 they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing no -

B. I
 mhai - - reas na daoi - ne
 va - - rush nuh dee - nuh

B. II
 they are not the ri - ddle and the un - ty - ing of the ri - ddle they are no - thing or next to no - thing no -

63 **F** *f*

S. I shade each o - - ther from the

S. II - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing

A. I We shade each o - ther from the *f*

A. II - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing

T. I no - thing no - thing no - thing from the *f*

T. II - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing

B. I We shade each o - ther from

B. II - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing no - thing

The image shows a musical score for a choral piece. It consists of eight staves, grouped into four pairs for Soprano (S. I, S. II), Alto (A. I, A. II), Tenor (T. I, T. II), and Bass (B. I, B. II). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score begins at measure 63 with a dynamic marking of *f* (forte). The lyrics are: "shade each o - - ther from the" for the Soprano and Alto parts, and "We shade each o - ther from" for the Bass parts. The Tenor parts have the lyrics "no - thing no - thing no - thing from the". The Soprano and Alto parts have a long melisma on "o - - ther" that spans across the first four measures. The Tenor parts have a melisma on "no - thing" that spans across the first four measures. The Bass parts have a melisma on "o - - ther" that spans across the first four measures. The score ends at measure 67.

We Live In Each Other's Shadows

66 G

S. I *f* *f* *p*
 sun _____ we live in each o - ther's sha - dows _____ Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay luh ah

S. II *f* *f* *p*
 no - thing no - thing no - thing live in each o - ther's sha - dows _____ Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay luh ah

A. I *f* *f* *p*
 sun _____ we live in each o - ther's sha - dows _____ Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay luh ah

A. II *f* *p*
 no - thing no - thing no - thing we live in each o - ther's sha - dows a che - i - le a
 uh hyay luh ah

T. I *f* *p*
 sun _____ we live in each o - ther's sha - dows a che - i - le a
 uh hyay luh ah

T. II *f* *p*
 no - thing no - thing no - thing we live in each o - ther's sha - dows a che - i - le a
 uh hyay luh ah

B. I *f* *p*
 we live in each o - ther's sha dows Ar scáth a che - i - le a
 Air skaw uh hyay luh ah

B. II *f* *p*
 no - thing no - thing no - thing we live in each o - ther's sha - dows a che - i - le a
 uh hyay luh ah

73 *ppp*

S. I
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh

S. II
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh

A. I
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh

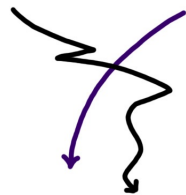
A. II
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh

T. I
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh

T. II
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh

B. I
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh

B. II
 mhai - reas na daoi - ne - - Ar scáth a che - i - le a mhai - reas na daoi - ne
 va - rush nuh dee - nuh Air skaw uh hyay luh ah va - rush nuh dee - nuh



©2019 Many Arrows Music
Princeton, NJ
<http://manyarrowsmusic.com>
All Rights Reserved